

<<愤怒的英语>>

图书基本信息

书名：<<愤怒的英语>>

13位ISBN编号：9787121129285

10位ISBN编号：7121129280

出版时间：2013-1

出版时间：电子工业出版社

作者：[British] Jeremy Webb

页数：184

字数：73000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<愤怒的英语>>

前言

推荐序1 当你在看这篇序言的时候，千百个中国人可能正纠结于某个英文文件怎么写：他们添加又删除了几十个“the”，用“which”取代了若干的“that”。又进行大小写的修改，诚惶诚恐地推敲用词，从未来时到现在时，又从过去时返回到未来时。我不敢想象，咱们将自己的想法用英语呈现在书面上时，所需要付出的努力会有多少……可能跟本书作者一样不敢想象，咱们可能会犯的英语错误有多少！

现在，Angry Editor 将会帮我们分担一些来自于此的痛苦。他的这本书，是一本帮助中国人解决英文常见错误的方案汇编的有趣书籍，它能消灭你在PPT、邮件或者合同中的所有问题句式。从头到尾阅读一遍Angry Editor的书，能够帮助你揭露你无意识中犯下的书写错误，避免你在未来可能会犯下的种种文字尴尬。

没有人喜欢总是刻板遵循传统无聊语言法则的人，同样Angry Editor也不喜欢。他承认英语是一门活的语言，无论是英式英语还是美式英语，都不是最好的英语。正如同中国逐渐对世界经济和社会产生举足轻重的影响一样，我们中国人——以及我们“特殊”书写英语的方式——也将重塑国际语言。

比如，中国人坚持用“seldom”这个词（一个如今在本土外国人中使用频率较低的词），换种方式说，是在Angry Editor看来有些奇怪的词，但是他仍然鼓励这种词汇的使用，因为它不仅十分正确，而且偶尔的使用会让人耳目一新，替代了“rarely”（很少）或者“not often”（不经常）这样的词汇。

作为一名作者，其大志向往往就是希望自己对来自于任何语种的学生，都能起到一名有用的提醒者的作用：“如果我们不再碰见新单词，并且和我们之前认识的‘朋友’相处得更好，那么就说明我们的英语已经变得更好了。”

太多的中国学生使用冗长的单词、花哨的语法结构以及罕见的成语来堆砌他们的文章，其结果可想而知，即是一篇很容易出现失误的尴尬文章。

在对新单词临时抱佛脚之前，我们不妨多花些时间去学习简单词汇，并学会在文章中合适地运用它们，这是一个我们都应铭记在心的好建议。

英语的书面交流在奥美员工之间是被广泛使用的，无论对内对外，我们都力求最高质量的英语书面书写。

当然，这也是对于中国诸多外企公司来说同样重要的一课。

当然，奥美是一家传媒与广告公司，而不是语言学公司；我们所讲述的内容，以及我们如何将它用中文传递给我们的目标客户群众，其重要性已远远超过了我们如何用英语包装它。

我相信对于读者朋友来讲，这本书将会提供给你一种提高英语“包装”的有趣捷径；我推荐它的理由是希望它能够帮助你节省更多的空闲时间，全心投入工作与生活中其他重要的事情上。

另外，千万不要被Angry Editor愤怒的语调所惹怒！

这只是一只他将无趣的话题变得更为生动活泼的有效方式。

莫非他真的是一位极易恼怒的年轻人？

事实上当我见到他的时候，他一直是一位笑容满满的人，而且到目前为止，我还没有听到过任何来自于同事对他的不满或抱怨…… 庄淑芬 奥美集团大中华区 首席执行官 推荐序2 几十年前，会说英语还是一项专长，而现在英语已经很普及了，不会说英语反而成了劣势。

尽管英语的普及程度加大了，可是人们常常还是不能恰当地使用这门语言，即“speak proper English”

。这本书有意思，就在于作者用轻松和几乎调侃的方式列出大家经常错用的英语，但又保持了一种严谨的态度和专业的眼光。

书中很多例子都是我在本科甚至研究生英语专业的学生作业中常见到的，因此我对于这位Angry Editor的编辑经历感同身受，相对应的，恐怕可以自嘲为Frustrated Professor了。

掌握一门语言，最基本的当然是能与人沟通，可以忽略细枝末节。

但是当英语成了国内很多商务合作、文化交流需要用到的正式语言，大家对这门语言的掌握也应该更

<<愤怒的英语>>

加专业化，开始正式、正确、严谨地使用它。

这是尊重英语语言文化的表现，也是在正式沟通时十分必要的。

很多人学习英语时就是缺乏了这种对于语言文化的尊重和欣赏，结果徒有语言知识，却不能有水平、有质量地运用语言，也就不能体会英语的语言习惯和特点，说话就会让英语的native speakers觉得别扭，甚至误解。

以前我常常看见令人啼笑皆非的中英文标牌（如Slip down carefully，小心滑倒），好像是用“谷歌翻译”翻译过来的一样。

这种情况有英文水平问题，翻译技巧问题，还有语境和准确性的问题，是比较基本的问题。

现在这样的问题少了，可是英语书面用语和正式文法的问题在学生写的邮件中出现更多了。

这一方面是态度问题，另一方面则是恰当使用语言的问题，更需要重视和校正。

你也许觉得所谓会英语，只要能互相听明白说清楚就好。

比如书中提到一些由中文思维方式转换过来的英文：“I will let my assistant help you”，“I learned a lot of knowledge from the book”。

这样的用语在交流中并没有什么问题，但是既然使用一门语言，就应该尽量适应它的规则和习惯，就好像我们的语文高考还要测试成语和病句一样——这是一种对语言的基本维护，也是语言学习里强调“恰当使用”的原因。

我想这本书应该特别献给那些英语已经说得流利，但除了学习工作，生活中并不使用英语或者只是中文里“混搭”点儿英文词的人们——你们或许一直自诩英文不错，可是书里罗列的140个关键词条中一定有几条会出卖你们真实的语言功底。

当下很多英语词被“混搭”到了中文的流行口语里，接触英语的渠道也丰富了，大家学英语就更随意，运用时常常忽略语言规则和对应的语境。

如果一个人在商务合作中不能用专业的语言，在交流中不能用严谨的语法，就很容易让对方感到不被尊重，觉得这个人态度不认真。

绝大多数人学习英语是在适应社会国际化的需要，而应试的大背景令很多人忽略了语言本身作为一种人类学产物的美。

这种美当中，既包括了每个语言系统内普适的语言规则，也包括了语言衍生过程中的文化背景。

这也是语言教育的某种遗憾吧。

因此，作为一名大学英语老师，我为这本介绍“proper English”的书欢呼雀跃。

罗少茜 北京师范大学 英语教授

<<愤怒的英语>>

内容概要

Angry Editor(Jeremy Webb)：我在中国教英语的这些年——

“我知道的英文单词太少，所以英语不好。

”

——你以为真的是这样吗？

你错了！

别再找这样的借口！

这么多年来，你知道的单词并不少，可你的英语就是不好！
真正的问题在于，你并不是真的懂怎么用它们，你也没意识到自己常常犯错误。
那么好了，翻开这本书，找找你的问题吧——有许多意外的惊喜在等着你！

学了英语却不敢张口的同学们，对英语倍感压力的白领们，想拥有最地道口语的朋友们……这本书就是为你们准备的！

不用再死记硬背，不用再花钱补习；不管你的英语多好或多差，它都会让你感受到英语并不那么难，它也会教你用最简单的方法说出你最想表达的意思！

本书是一本帮助中国人解决英语常见错误的汇编书籍。

当下，英语已经成为国内众多商务合作、文化交流需要用到的一门最常用的语言，本书作者以在华六年的亲身体验，用轻松有趣的方式列出中国人经常用错的英语，同时保持了一种严谨的态度和专业的眼光。

其内容涵盖日常口语、书面写作、商务合同、邮件往来等诸多方面，帮助读者发现自己无意识中犯下的英语错误，体会英语的语言习惯和文化特点，彻底摆脱错误。

本书的风格很独特、很好玩，你可以从头到尾、翻来覆去、边读边笑地看；除了纠错以外，还有一些Angry Editor总结的特别内容。

比如，“容易拼错的品牌名称”等常识性列表，“怎么写英文新闻标题”等职场实用指南，以及人人爱说的流行语等地道表达。

学习英语不再是件枯燥的事，轻松阅读就能熟记于心！

使用说明:

越来越多的外企白领在中英文混杂的工作环境中常常会犯很多错误并闹出很多笑话。这些错误都是极易被忽视的细节，却让人很容易养成不好的语言习惯。

当遇到让你头痛的英文翻译时，你可以拿出《Angry Editor：愤怒的英语》查一下。Angry Editor写过的所有Angry Edits都在里面，同时加上了很多“英式愤青”独一无二的个人见解，并按照字母顺序排列。

这本书不仅仅是一本参考书。

它风格独特，很有趣味性。

你可以从头到尾或颠来倒去地读，你也定会边读边笑。

除了纠正错误以外，还有一些Angry Editor总结的特别内容，比如：容易拼错的品牌名称等常识性列表，怎么写英文新闻标题等职场实用指南，以及人人爱说的流行语等地道的英语表达。

<<愤怒的英语>>

不管你的英语好不好，这本书都会让你发现你曾经犯过的错误，也会教你用最简单的英文说出你最想表达的意思。

读过这本书会获益良多的群体主要有两个：

- 1 学了英语却不太敢开口的同学：往往知识点记得住，而日常交流中却总犯对不起自己英文水平的错误；
- 2 每天工作中会用到英文的白领：虽然每天都会用到英文，却还会犯各种各样的小错误，显得不够专业，不够地道。

这本书就是要让大家发现那些平常不在意的小错误。
如果你能够注意并改正过来，那么你的英语水平就会提升一大截！

<<愤怒的英语>>

作者简介

他是在华六年的英国人，他在全球最强广告公司之一奥美集团担任公关策略师、编辑。

他毕业于英国利兹大学，并获一等中文学士学位。

他曾在北京奥运期间担任英国《独立报》记者；他为包括《人民日报》在内的各家媒体担任审校；他翻译过包括中国大型央企年报的各式文章；他教过包括艺人黄晓明等各类人群的英语。

他在三年前创建“angryeditor.com”网站，专为网友解决各种英语问题；之后创建豆瓣“英文纠错小组”，被媒体称为英国“纠错哥”，受到广大网民的推崇，成为最受网友喜爱的超人气英语老师。

他所提出的学习理念与以往的学习法大有不同。

他并不支持“为了提高英语而拼命背单词”，他所倡导的方法，不仅让英文学习变得更简单、更好玩，更是让人养成一种良好的学习习惯。

他是Jeremy Webb。

他的中文名叫周愚。

Angry Editor：作为黄晓明以前的随身英语老师，我本人也曾经对他的英语很愤怒！但是大家要明白：1. 他开始学英文时，跟很多30岁才开始学的人一样，没有好基础。
2. 他跟我学习时，学得很快。
3. 学英语的关键就是信心——只要有信心，就没问题。

<<愤怒的英语>>

书籍目录

A

1. I ' m "a" Chinese , 难听死了 !

2. aircraft的复数形式

3. all right 还是 alright

4. already常常很多余

5. app不是a-p-p

B

6. 你知道B2B、 B2C吗 ?

7. When you back to China的错误

8. believe经常被中国人理解错

9. besides没你想得那么简单

10. biannual (ly) bimonthly等 , 你用过吗 ?

11. big和large的 “ 大 ” 有区别吗 ?

12. 你无聊吗 ?

boring 与 bored的严重误会

13. British American English : 你不一定知道的5个区别

C

14. café 的尖音符 , 你不一定能想到的 “ 风险 ”

15. Capital Letter #1 : 首字母要大写的地名

16. Capital Letter #2 : 首字母不要大写的地名

17. 手机是cellphone还是mobile phone ?

18. clichés : 4个被用烂的商务用语

19. 跳转率 : clickthrough还是click through ?

20. 动物的collective noun (集合名词)

21. Come on : “ 加油 ” 的6个英语说法

22. Comma : 列举时 , “ and ” 或 “ or ” 前用不用加逗号 ?

23. Chinese Company Names : 中国最强的品牌

24. 到底用contents还是content ?

D

25. 请把data (数据) 当单数名词使用 !

26. Days : 日期的多种写法

27. 白天=daytime , 夜晚 nighttime

28. do ' s and don ' ts : 该做什么和不该做什么

29. 你确定double confirm这个说法存在吗 ?

E

<<愤怒的英语>>

30.email , e-mail , Email , 还是E-mail ?

31.English Words : 混在中文里的英文单词

32.企业 = enterprise ?

33.你并不是entrepreneur (企业家)

34.never ever的ever表示 “ 曾经 ”

F

35.famous的人有必要说他famous吗 ?

36.粉丝是fan还是fa ?

37.fashion这个词怎么这么fashionable ?

38.for不应该出现的地方

39.Food : 不容易翻译的中国食物

G

40.gay应该当形容词使用 !

41.Google的G可以小写吗 ?

H

42.he和she : 中国人最常犯的错误

43.Headlines : 如何写好英文新闻标题

44.headquarte (总部) 结尾的s

45.Hong Kong应该分开写 , 除非.....

46.how about这个说法 , 你确定没用错 ?

47.Hyphe : 12个不要漏掉的连字符

48.Dangling Hyphe (悬垂连字符) 通常可以避免

I

49.iMac , iPad , iPhone , iTunes等的i为什么要小写 ?

50.include和etc.为什么不能一起用 ?

51.inquiry还是enquiry ?

J

52.【跟奥威尔学英语】Jargon (术语) : 不要用行话术语

53.Job Titles #1 : 为什么有那么多人不用逗号 ?

54.Job Titles #2 : 职位的首字母要大写吗 ?

55.Job Titles #3 : 职位和人名之间要加逗号吗 ?

56.join的过去式是什么 ?

<<愤怒的英语>>

57.联手携手合手 = join hands ?

58.外国人说just so so吗 ?

反正我没听过

K

59.kindly reminder (友善提醒) 不一定友善

60.knowledge (知识) 用得太多 !

L

61.later不一定是“后”的意思

62.老板 leader

63.千万不要让我再看到“it was learned” !

64.let : “让”在英文里怎么这么麻烦 ?

65.登录=loginlog inlog in to ?

66.【跟奥威尔学英语】Long Words : 能用短词就别用长的

67.LVMH : 奇奇怪怪的一个细节

M

68.mainland China : “中国大陆”该怎么翻译 ?

69.写manufacturer时常见的手滑

70.open a meeting可不是“开会” !

71.竟然有人把message写成massage

72.【跟奥威尔学英语】Metaphor : 比喻

73.Ministry of Commerce (商务部) 的缩写问题

74.“我想你” : I miss you不一定对

75.Model or module ?

76.motherland (祖国) 很奇怪

77.“我国”, 千万不要用my country

N

78.nigger 和 chink不能用

79.No 1与No.1, 哪个是真正的第一 ?

80.别用错no matter

81.Not bad is not good : “不错”有错

82.Number : 英文字母与阿拉伯数字

O

83.one after another (陆续) : 不要再让我看到此说法

84.online还是on-line ?

85.Sentence Order : 不要把句子重点放在后面 !

P

<<愤怒的英语>>

- 86.【跟奥威尔学英语】Passive：能用主动就别用被动
 87.不要用peasant这个词指代“农民”
 88.People's Names #1：三个单词还是两个单词？
 89.People's Names #2：先写姓还是先写名？
 90.People's Names #3：人名写汉语拼音，不要用威妥玛
 91.尽量用people，别用pe o
 92.“百分之几”应该用percent，per cent，pc，pct还是%？
 93.Photoshop到底怎么用
 94.PK这个词，英语国家的人听不懂
 95.你真想play with你朋友？
 96.Place Names #1：中国很大，地名怎么写？
 97.Place Names #2：地名写汉语拼音，不要用威妥玛
 98.planned还是planed？
 99.plan的过去式经常被用错
 100.polishment：没有这个词！
 101.PR Words：我进入宣传领域后讨厌而无奈使用的3个单词
 102.使用propaganda（宣传）的“危险”
 103.Punctuation #1：别忘记空格！
 104.Punctuation #2：Herm è s和其他带着奇怪符号的品牌
 Q
 105.Quotation Marks #1：引号在里面还是外面？
 106.Quotation Marks #2：注意！
 中英文的引号不一样！
 R
 107.revert并不是你认为的那种意思！
 108.Rive：有多种译法的中国江河名称
 S
 109.只有中国人才用seldom
 110.“几个”不应该是several
 111.恳求大家用shall来抵御will的侵略
 112.陕西和山西：拼音一样，如何区别？
 113.用sisterbrother来指表姊妹，外国朋友会误解
 114.soccer和football有什么区别？
 115.solemnly：隆重——不要翻译它！

<<愤怒的英语>>

116.Spelling : 8个容易写错的国外品牌名称

117.有stuffs这一说吗？

118.亲爱的《中国日报》：请尽量别用surnamed这一说！

119.successfully有时很多余

T

120.道教：Taoism还是Daoism？

121.人才是talent，不是talents！

122.Thank you，Angry Editor.

123.大家经常用错的that和which

124.then当连词用得太多了！

125.Time：你真需要告诉我时间吗？

126.及时=timely？

U

127.UK，Britain，England...哪个才是Angry Editor长大的地方？

128.【跟奥威尔学英语】Unnecessary Words：如果可以去掉某个词，去掉它

W

129.Walmart（沃尔玛）

130.web or Web？

131.我姓Webb！

132.什么时候不能把“欢迎”说成welcome？

133.Welcome to China.

134.while和whilst有什么区别？

135.white collar=白领职员？

136.我们native speake 也经常搞错 #1：whowhom（严谨的解决方案）

137.我们native speake 也经常搞错 #2：whowhom（自然却不正确的解决方案）

138.“双赢”译成win-win是clich é

Y

139.Year：用英文怎么说“2012年”？

140.2012前用不用加year？

184 显示部分信息

<<愤怒的英语>>

章节摘录

21. Come on: “加油”的6个英语说法 中文里的“加油”能翻译成很多英文单词或短语, 选用哪个比较合适要依上下文和对话双方而决定, 不同的语境选用不同的说法。

如果用错了, 会闹出不少笑话。

为了避免犯错, Angry Editor在此罗列了6个关于“加油”的英语说法。

1. “中国加油”, “英格兰加油”怎么说?

(为比赛呐喊助威) 这个比较容易, 可说成: Come on China!

Come on England!

2. “中国加油, 中国加油, 中国加油”(连续呐喊助威) 如果连续喊“Come on China!

Come on China!

”听起来会很别扭。

所以建议喊成: Chi-na!

Chi-na!

Chi-na!

3. “为……加油”用英语怎么说?

(看比赛之类) 此时用cheer sb. on比较常见。

例如: We cheered the players on. (我们为运动员加油。)

) 4. “加油”(对方有需要克服的困难, 并且已经在崩溃边缘的情况下) 在这种情况下, 跟汉语不同, 英语没有一个方便且通用的说法。

Angry Editor个人可能会说good luck, 或者用其他的词语来安慰对方。

例如: A: I still have 3, 000 words to write of my essay. (我的论文还剩下三千字要写。)

) B: Good luck. (加油!)

) 或者 A: I am going to have to work until midnight everyday this week. (我这周每天都要加班到12点。)

) B: Don't worry, it'll all be over soon. (加油!)

只有一个礼拜就结束了。

) 5. 汉语的“加油”(对方是了解中国或汉语的外国人) 大部分在中国或者对中国感兴趣的中国人, 不管中文怎么样, 都知道“加油”这个词。

因此, 在这种情况下, 中国人完全可以用汉语的“加油”来表达, 而通常也不会导致误解。

6. 真正的“加油”用英语怎么说?

(给汽车加油等) “加油”本身的意思也经常被用错。

refuel或者fill up最常用, 而且没有英式英语和美式英语之分。

“加油站”在英国是petrol station, 在美国则是gas station。

例如: I need to find a petrol station to fill up the car. 我要找加油站, 汽车该加油了。

43. Headlines: 如何写好英文新闻标题 第一印象决定一切。

标题是文章的第一印象, 读者用它来决定是否会继续阅读。

因此, 标题决定了整篇文章的命运。

不过, 很多人并不知道怎么写英文标题, 这总是让Angry Editor气得要死。

我在这里要告诉大家一个好消息: 学好英文新闻标题的写法其实很容易。

按照Angry Editor的方法去做, 你就不会出大错(Angry Editor也就可以过一段平静的日子了)。

对于撰写创意文案等领域的用途, 这篇文章未必能给你带来太大的启发, 因为在写创意的标题时, 你需要玩文字游戏, 有时还要故意出错。

这篇文章只限于给撰写或者翻译英文新闻标题提供帮助。

那么, 如果你需要撰写新闻稿或翻译英语新闻等, 这篇文章正好适合你。

需要注意的是, 你学过的很多英语语法规则在撰写或翻译英文新闻标题时并不适用。

请抛开任何语法书, 仔细看下文。

<<愤怒的英语>>

1. 冠词通常可以省略 为了节省字数，我们经常把冠词（the， a）去掉。

例如：Tallest man in China breaks world record 中国个子最高的人破了新纪录 Englishman becomes first man to reach moon 英格兰人成为第一个登上月球的人 2. be动词通常省略 为了节省更多的字数，be动词一般可以省略。

例如：Employment increasing in France 法国就业率提高了 Three Americans arrested on suspicion of murder 三个美国人涉嫌谋杀被捕 3. 缩写 缩写也是个节省字数的好方法。不过，你一定要认真考虑读者对象。

只要你确定读者都能认识，你就可以把缩写词置于标题中。

当然，你需要在正文中将缩写词的完整表达形式呈现出来或者解释清楚，而且最好是在文章开头。

4. 标题最好限于7~8个词 恭喜你，你已经可以省略很多词，节省了很多空间。不过，你还可以精简更多的词。

大多数西方报纸的新闻标题有4~11个单词，其中大部分只有7~8个单词。

所以，除非必须逐字翻译，为了符合长短的惯例，常常需要把传达额外信息的词语去掉。

但你也不必过分担心，英文新闻标题与中文新闻标题的区别之一是所含信息的多少。

英文新闻标题不需要给读者罗列那么多信息，只要在正文最开头的几句话中有所提及就可以了。所以，减掉一些次要的单词完全没问题。

5. 用一般现在时表达已发生的事 使用过去时态容易产生陈旧感，缺乏吸引力，所以英文新闻标题常用一般现在时增强报道的新鲜感。

例如：诺基亚于三月份推出了三款手机，标题应该是： Nokia releases 3 phones in March 我因为上班时睡觉所以昨天被炒鱿鱼了，今天的标题应该是： Angry Editor fired for laziness 即使上面的第二个例句中有个ed，但它并不代表过去式，而是用过去分词来表示被动。

英文标题里面，被动句很受人们青睐。

6. 动词不定式表达将来时 因为动词不定式中的to只有两个字母，比一般将来时中的will少，所以to能有效缩减标题的长度。

例如：明年三星打算推出三十款手机，标题应该是： Samsung to release 30 phones next year

中国将会投入三亿人民币建设医院，标题应该是： China to invest 300 million in new hospitals 7.

大写与小写的问题 英文标题字母究竟是大写还是小写，这里为你提供两种解决办法： 像普通句子一样，除了标题的句首字母、专有名词和首字母缩写词以外，其余均小写。

除了介词、冠词和连词以外，把每个单词的首字母大写。

除了一些出名的“叛逆者”（例如《纽约时报》）以外，大部分媒体都采用第一个办法，因为这样比较好看而且容易使用。

Angry Editor也常用第一个方法。

总之，你可以任选其中一种方法，但一定要保持统一！

8. 标题中的标点符号 在标题里，大部分媒体不使用任何符号。

不要用感叹号！

你还在标题里使用问号吗？

这真让我无法忍受。

为了节省空间，你也可以把连词省略，而用逗号代替。

例如： Chinese market increasingly important to U.S. economy, jobs 中国市场对美国经济和就业越来越重要 英文新闻标题里从来没有出现过分号。

冒号有很多不同的用法。

在中文标题里，冒号通常是用来分隔发言人或机构与其引语或看法的。

有的西方媒体也这么使用，不过大部分媒体使用冒号来表示话题和细节。

例如： NY fashion week : fur and feathers 纽约时装周：动物的皮毛和羽毛是重点 58. 外国人说just so so吗？

反正我没听过 你听过英语国家的人用过just so so这个说法吗？

我没听过，我也从来没用过。

<<愤怒的英语>>

症结所在 这不是我一个人的习惯，也不是英国或英式英语的习惯用语。

我问了两个加拿大的朋友，他们都没用过just so so。

我问了个美国同事，他也没用过。

我还问了澳大利亚的朋友，一样也没用过。

除了自己没用过以外，我好像这辈子到现在都还没听过以英语为母语的人这样说过。

不过，Angry Editor的很多中国朋友都爱用just so so来表达“不过如此、一般、马马虎虎”的意思。

不过，除非你想让你的英语表现得很中式（Angry Editor觉得中式英语口语不一定就不好，因为你毕竟是中国人），Angry Editor建议大家不要用just so so这个说法。

推荐方案 如果不用just so so，那应该用什么呢？

OK, not bad, not great等都可以，跟just so so所要表达的意思一样。

74. “我想你”：I miss you不一定对 “我想你”用英语应该怎么说呢？

不一定是I miss you。

Angry Editor还记得第一次遇到中国人跟我说I miss you，是我的女朋友给我发的短信。

说这句英文我觉得非常奇怪。

为什么呢？

因为我们只认识了几天，而且两个小时前我们还在一起，她怎么可能这么快就miss我呢？

我的很多西方朋友也遇到过类似的情况。

“miss”比“想”的程度更强一点。

Angry Editor会把miss用到远距离或长时间不在一起的情况下。

比如：Angry Editor has been in China for eight months without going home. He misses his Mum terribly.

Angry Editor在中国已经连续八个月没回老家了。

他特别想念他的妈妈。

在其他的情况下怎么表达“想”呢？

“我想你”的“想”没有完全对应的英文说法。

不过，我觉得有很多不同的解决方案来表达类似的意思，例如：I'm thinking of you. 虽然这句话可以直译为“我想到了你”，但是我还是最喜欢这种表达方式。

我觉得这句话最能够表达这种感情。

I want you. 或 I want to see you. 前者有点“肉欲”的感觉，使用时要格外小心。

如果这种情感很强烈，可以用：I can't get you out of my mind. 逼着你的异性朋友学会“我想你”这个表达吧。

中国的男女关系离不开这句话。

132. 什么时候不能把“欢迎”说成welcome？

我几乎每天上班时经过王府井附近一家专门忽悠外国人的小茶叶店的时候，服务生都会这样打招呼：Good morning sir！

Welcome to our tea shop！

服务生的意思应该是：早上好！

欢迎光临我们的茶叶店！

我从来没进去过。

只有我进去了，服务生才可以这样用welcome这个词。

服务生应该说：Good morning sir！

Please come and take a look at our tea shop. 有时可以用welcome来欢迎一个还没到某地方的人。

不过，不能单独用welcome，而应该这样说：You are welcome to visit us any time. 欢迎您随时过来。

这本书写完后，我决定送一本给那个服务生。

.....

<<愤怒的英语>>

编辑推荐

Angry Editor愤怒的英语——英语这样说，才不会出洋相！

台湾知名企业家、奥美中国区CEO 庄淑芬 北师大英语名师、博士生导师 罗少茜 联袂作序推荐 豆瓣火爆【英文错误小组】组长、微博英国“纠错哥”、angryeditor网创始人——

Angry Editor在华六年亲身感悟，送给所有为英语而水深火热的朋友：不管你的英语是好是差，趁年轻，不放弃，一切都还来得及！

· 豆瓣【英文错误小组】镇组之宝，“微博纠错哥” Angry Editor精心编著 · 150万网友鼎力推荐，国内外各大媒体争相报道 · 国内第一部权威外教为中国人量身打造的“英文生存手册”海报：
四大选择理由：
· 作者最权威（帮助数万名网友解决英语问题，多家权威媒体和名人集体推荐）
· 方法最简单（拒绝死记硬背，不用花钱补习，轻松阅读就能熟记于心）
· 内容最丰富（包括职场实用指南、流行语翻译、常识性列表、地道语表达等）
· 风格最独特（最具亲和力的自学工具书，可从任意一页开始、边读边笑地看） 《Angry Editor：愤怒的英语》适用人群：

· 学了英语却不敢张口的学生 · 想完美运用英语的外企白领 · 想拥有最地道口语的社会人士 · 想跟老外随意交流的自学者 “We would all be much better at English if we stopped spending so much time learning new words and got more familiar with the ones we already knew.” “只要我们不再花费大量时间去学习新单词，而是把所有旧知识都完全用通，我们的英语就会提升一大截！

”（Angry Editor Jeremy Webb）

<<愤怒的英语>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>